

CARNET DE VACANCES

DÈS
10 ANS

Joue avec Apizz
et découvre

L'Entre-Deux- Mers

ANIMAUX

PLANTES

NATURE

PAYSAGE

ARCHITECTURE

Gironde
c.a.u.e

Conseil d'architecture, d'urbanisme
et de l'environnement

Apizz volette au-dessus de l'Entre-Deux-Mers

Quand le temps des vacances est arrivé, il faut savoir en profiter ! Apizz est bien de cet avis et te propose de partir à la découverte de l'Entre-Deux-Mers. Situé entre les vallées de la Garonne et de la Dordogne, on l'appelle Entre-Deux-Mers car l'océan, à certaines périodes de l'année, remonte jusqu'à ce territoire par le phénomène du mascaret. On y trouve aussi de nombreux petits cours d'eau et un paysage très vallonné.



Monte avec Apizz sur les collines, parcours les ruelles, observe les plantes et les animaux, découvre la vie des habitants.

Apizz te propose des jeux de découverte pour apprendre plein de choses sur le paysage, l'architecture et l'environnement qui font l'Entre-Deux-Mers !

Comme Apizz butine les activités proposées dans ce carnet de vacances au gré de tes envies !

Les strates paysagères

Relie les points entre eux en suivant les numéros, couleur après couleur.

Tu vas ainsi comprendre et visualiser les différentes couches du paysage qu'on appelle des strates paysagères.
Tu vas voir que dans l'Entre-Deux-Mers, le paysage est varié !

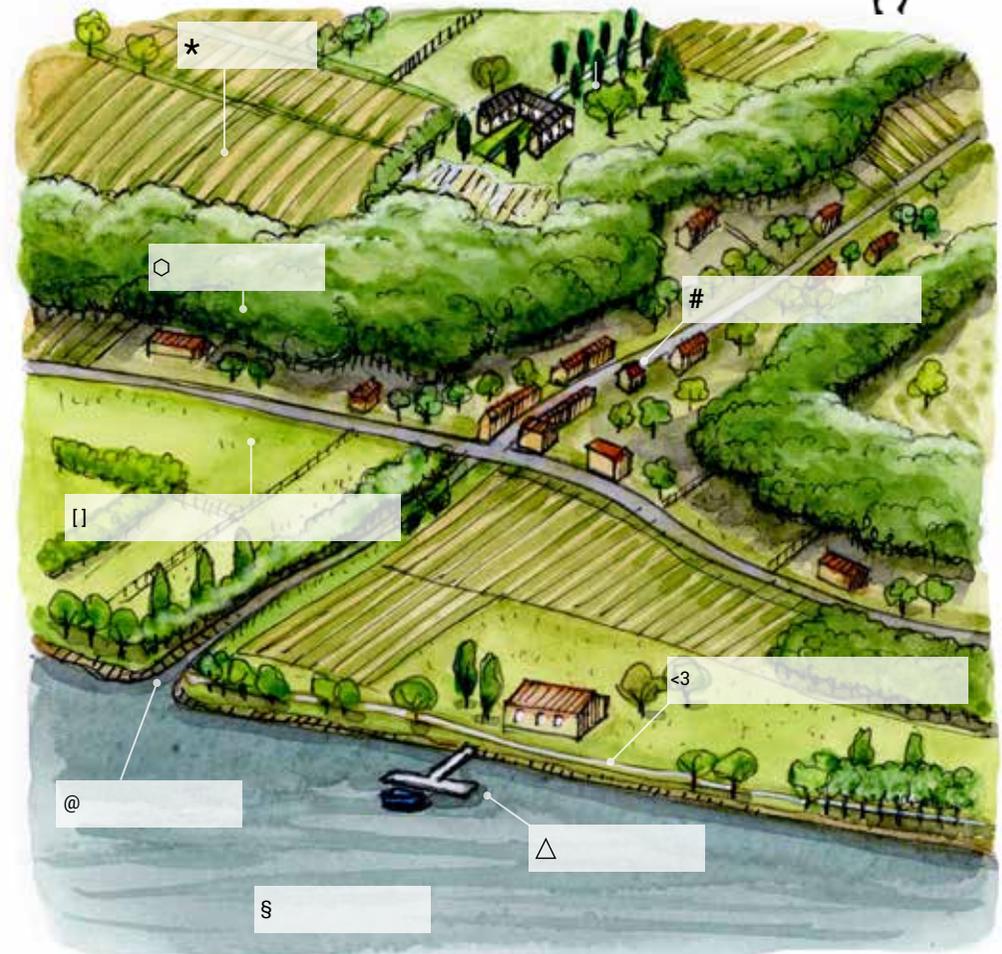


1/ Relie les mots ou expressions avec leur définition.
Tu peux t'aider du dessin à côté.

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Palus ● | ● A. Cours d'eau important qui se jette dans la mer et qui grossit grâce à d'autres rivières plus petites qui le rejoignent. |
| 2. Estey ● | ● B. Versant d'une colline parfois abrupt et souvent boisé. |
| 3. Port ● | ● C. Petit groupement de maison, à l'écart du village. Il n'y a ni école, ni bâtiments publics. |
| 4. Fleuve ● | ● D. Terrain bas et souvent humide, comme une petite prairie qui peut être un peu marécageuse. |
| 5. Chemin de halage ● | ● E. Chemin situé sur les bords d'une rivière. Il servait à tirer les bateaux qui remontaient le courant au moyen d'une corde. |
| 6. Coteau ● | ● F. Petit cours d'eau qui se jette dans une rivière et qui est soumis aux marées. |
| 7. Hameau ● | ● G. Culture d'arbrisseau produisant du raisin, on utilise le fruit dans l'Entre-Deux-Mers pour en faire du vin. |
| 8. Vigne ● | ● H. Endroit aménagé au bord d'un fleuve ou d'une rivière qui sert d'abri aux bateaux. |

Jeu du vocabulaire

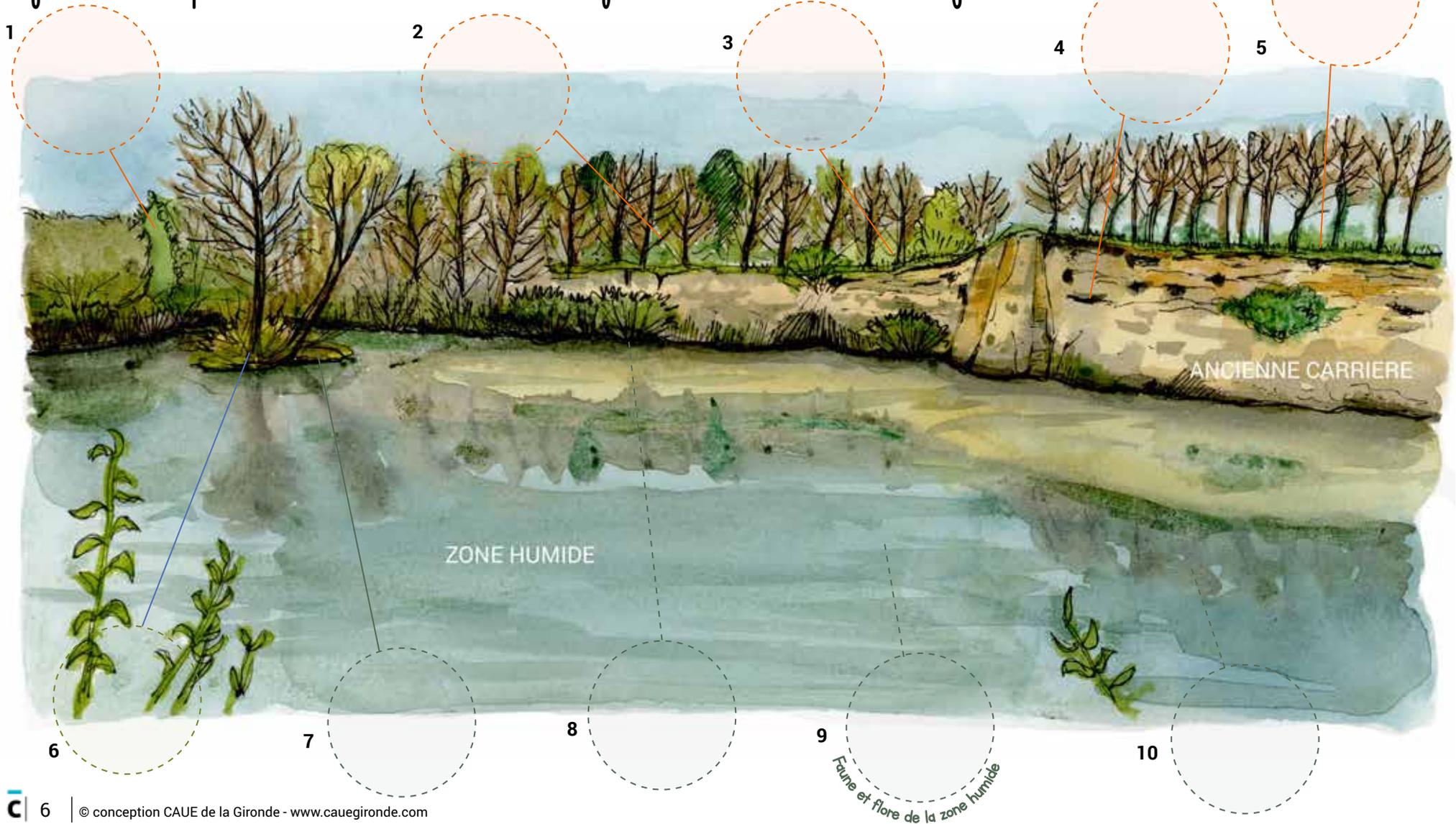
2 / Écris dans les carrés blancs les mots et expressions que tu as reliés.



Jeu de la biodiversité



Découpe les vignettes de la faune et de la flore, vivant dans cette ancienne carrière, l'un des milieux fragiles de l'Entre-Deux-Mers, entre coteau calcaire et zone humide, puis colle les vignettes découpées sur le dessin. Attention, il y a des intrus ! Sois attentif !





A. Azuret du serpolet :
petit papillon qui aime
les endroits ouverts et chauds
comme les pelouses,
les prairies, les bois clairs
et les lisières.



B. Orchis bouc :
fleur de la famille
des orchidées se développant
sur les plateaux calcaires.
Elle apprécie les pentes
exposées au soleil.



C. Le lynx boréal :
félين aux longues oreilles
pointues, il vit essentiellement
dans les forêts de montagne.
Il chasse du crépuscule à
l'aube. C'est son activité
principale.



D. Chauve-souris :
petit animal nocturne, il est
le seul mammifère volant.
Il apprécie les carrières
souterraines, les fissures,
trous et écaillures rocheuses.



E. Chêne pubescent :
grand arbre au feuillage caduc,
il a besoin de lumière et
de chaleur pour se développer.
Ses fruits font le régal
des écureuils.



F. Fusain d'Europe :
arbuste aussi appelé
le bonnet de prêtre, il pousse
spontanément au bord de l'eau
et dans les forêts, on le trouve
aussi dans les haies.



G. Cordulie à corps fin :
espèce de libellule à
l'abdomen vert orné de taches
jaunes qui aime les eaux
calmes et les canaux
bordés d'arbres.



H. Martin pêcheur :
petit oiseau reconnaissable
à son plumage bleu, il
fréquente les bords des eaux
riches en petits poissons de
taille adaptée à la sienne.



I. Gravelot à collier :
petit oiseau, aussi appelé
pluvier à collier interrompu,
il se nourrit de vers
marins, petits crustacés et
mollusques et sautille
sur la plage.



J. Loutre d'Europe :
elle vit aussi bien en milieu
aquatique que terrestre et
apprécie les petits poissons
mais aussi les crabes et les
batraciens. Elle est aussi
très discrète.



K. Bergeronnette des ruisseaux :
oiseau typique des rivières et
des ruisseaux de montagne
ou des terrains accidentés, il
se nourrit de larves d'insectes
aquatiques.



L. Piranha :
poisson d'eau douce, il
s'épanouit dans les régions
aux climats tropicaux
et subtropicaux, où la
température de l'eau est
constante et douce.



L. Saufe cendré :
petit arbuste pouvant
atteindre 6 m de haut, très
présent au bord de l'eau, dans
les tourbières, les forêts et
les prairies humides.

Mots mélangés

Retrouve les mots de la liste dans la grille. Ils ont tous un rapport avec l'Entre-Deux-Mers et concernent aussi bien la faune, la flore que l'architecture. Ils sont cachés horizontalement, verticalement ou encore en diagonale. Attention, ils sont parfois écrits à l'envers !



ARCADE
ARGILE
BASTIDE
CALCAIRE
CARRIÈRE
CHAI
CHARME
CHÂTEAU
CHÊNE
COLLINE
COTEAU
DORDOGNE
ESTEY
FERME
FORÊT
FOSSILE
GABARRE
GARONNE
GROTTE

HALAGE
HAMEAU
HÊTRE
HUÎTRE
LAMPROIE
MOULIN
NAVIGATION
PIERRE
PLACE
PLATEAU
PORT
RAISIN
RIVIÈRE
VALLON
VIGNE
VILLAGE

D	A	M	Z	Q	Y	P	O	R	T	I	Q	N	F	O	S	S	I	L	E
K	N	B	U	L	U	A	E	T	A	H	C	Q	E	X	T	F	E	F	M
I	O	T	G	E	C	A	L	P	C	K	L	G	U	I	V	Z	D	G	R
Ç	I	C	E	L	I	G	R	A	U	A	A	O	E	R	R	E	I	P	A
M	T	L	O	V	P	F	L	Q	M	L	R	I	A	H	C	Q	T	X	H
E	A	N	Ç	I	P	Y	T	P	L	V	F	R	X	J	W	T	S	J	C
T	G	M	B	G	O	V	R	I	E	W	A	O	I	L	L	H	A	Ç	X
B	I	U	N	N	K	O	V	A	U	D	A	L	R	E	Y	A	B	V	Z
G	V	N	X	E	I	P	D	K	K	O	D	O	L	E	R	M	R	L	N
K	A	A	Z	E	R	I	V	I	E	R	E	E	A	O	T	E	I	J	K
Ç	N	B	G	C	O	T	E	A	U	D	S	O	H	L	N	A	V	Z	P
I	E	Z	A	R	E	N	E	H	C	O	R	M	F	I	H	U	A	H	V
E	E	P	C	R	O	U	H	M	J	G	N	J	L	A	J	R	E	K	I
E	F	C	G	O	R	T	Z	G	U	N	Z	L	L	L	C	T	S	G	O
F	N	L	F	F	Z	E	T	B	Z	E	O	A	L	A	R	G	T	Z	C
H	J	N	E	L	G	U	B	E	J	C	G	D	D	E	K	I	E	G	J
W	L	R	O	Z	N	U	P	J	Ç	E	N	E	Z	V	E	A	Y	A	F
U	M	S	Y	R	Q	J	N	I	L	U	O	M	E	R	T	I	U	H	C
E	U	A	E	T	A	L	P	N	U	H	N	I	S	I	A	R	T	U	I
X	Ç	D	D	O	T	G	O	H	T	G	T	E	R	I	A	C	L	A	C

Jeux de construction



Amuse-toi à construire des bâtiments que l'on trouve dans l'Entre-Deux-Mers et où Apizzz pourra venir te rendre visite.

Pour réaliser les maisons il te faut :



1 paire de ciseaux



1 tube de colle



Des crayons de couleur pour colorier la maison

Pour t'aider tu peux regarder le tuto sur le site www.cauegironde.com/Videos-pedagogie-scolaire/

Les étapes

Etape 1

Imprime le plan

Etape 2

Découpe en suivant les pointillés

Etape 3

Plie les languettes en suivant bien les lignes épaisses

Etape 4

Colle les languettes portant le numéro « 1 » avec les murs d'à côté. Et recommence avec les numéros suivants, d'abord le « 2 », puis le « 3 » et ainsi de suite

Etape 5

Assemble les éléments entre eux pour bâtir la maison

La girondine



Le moulin



2 Maisons à construire

La girondine

Cette maison porte le nom de notre département, la Gironde, car elle y est très présente. Et pour cause, la pierre calcaire utilisée pour la construction provenait des nombreuses carrières situées sur la moitié est du département (Blayais, Libournais et Entre-Deux-Mers), et autrefois, pour construire les maisons, on utilisait les matériaux de proximité.

Située à la campagne, et souvent près des vignes, les maisons Girondines sont construites en pierre ou moellon enduits. Les ouvertures sur la façade sud permettent d'éclairer et de chauffer les pièces. La toiture en tuiles de Gironde descend plus bas au nord pour abriter les chais et se protéger du froid, en offrant une épaisseur de mur supplémentaire.

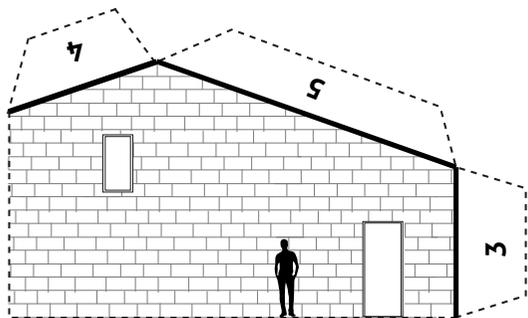


Le moulin

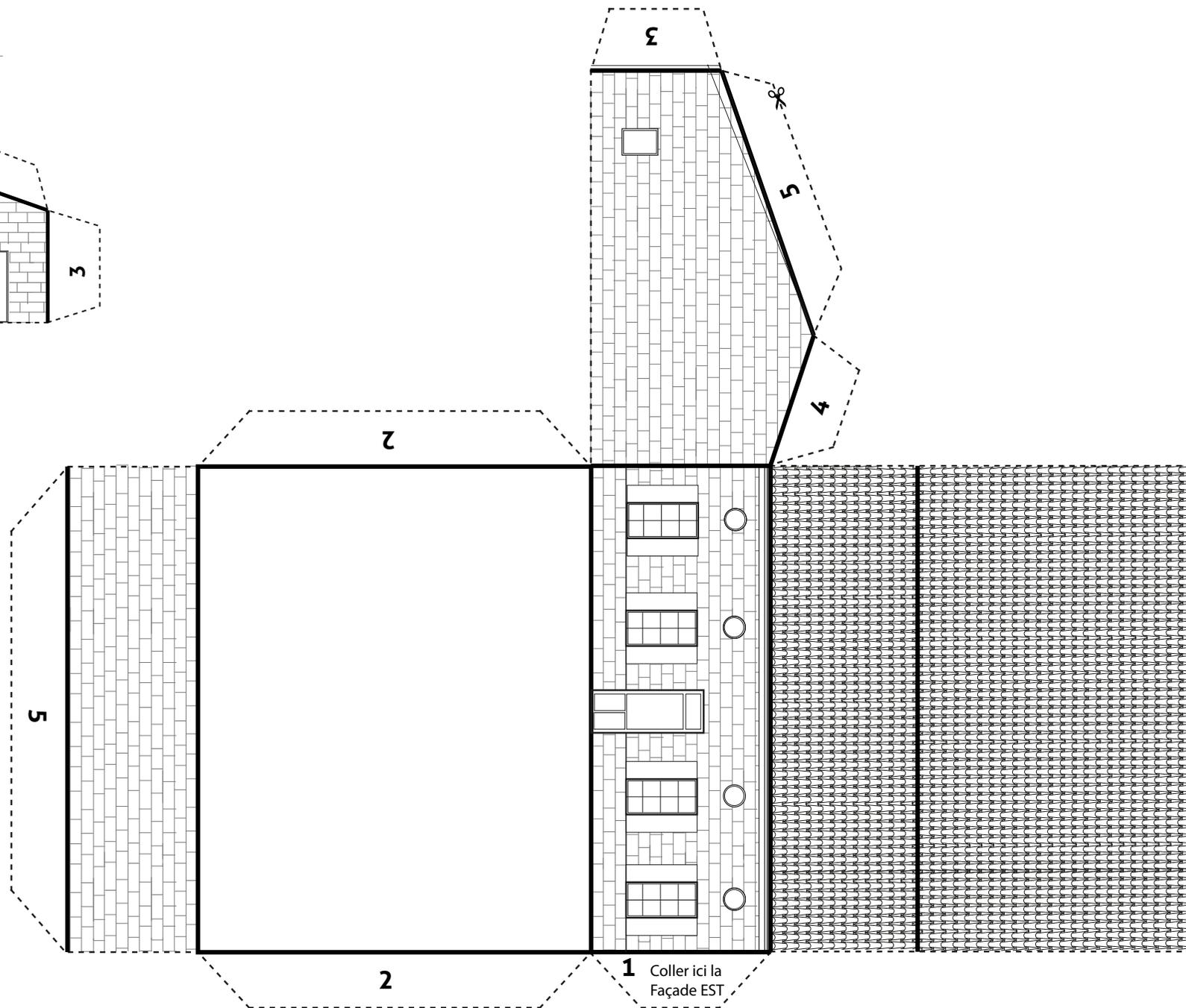
Le moulin à vent ressemble à une petite tour avec de drôles d'ailes, perché en haut d'une colline. Venus de Hollande il y a plus de 500 ans, ils servent à moudre les céréales pour les transformer en farine. Celui qui travaille, et parfois dort, dans le moulin est le meunier. La partie principale en forme de cylindre s'appelle le «fût», il est construit en pierre et parfois recouvert d'un enduit. Le moulin est surmonté d'un toit très pentu en forme de cône, couvert de tuiles plates en bois de châtaigner. Sur ce toit, deux grandes ailes en forme de croix, habillées d'une toile, tournent grâce au vent. Par un système de machines à l'intérieur du moulin, cela entraîne des grandes meules en pierre qui écrasent les céréales et transforme ainsi le grain en farine. Aujourd'hui la farine est fabriquée différemment, mais on peut encore voir des moulins à Verdélais, Périssac, Montagne, Gornac, Lansac, etc..



La girondine



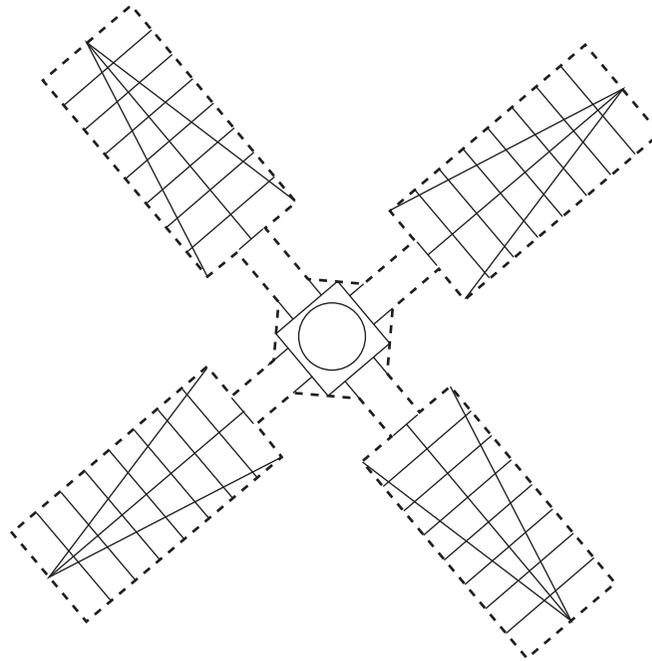
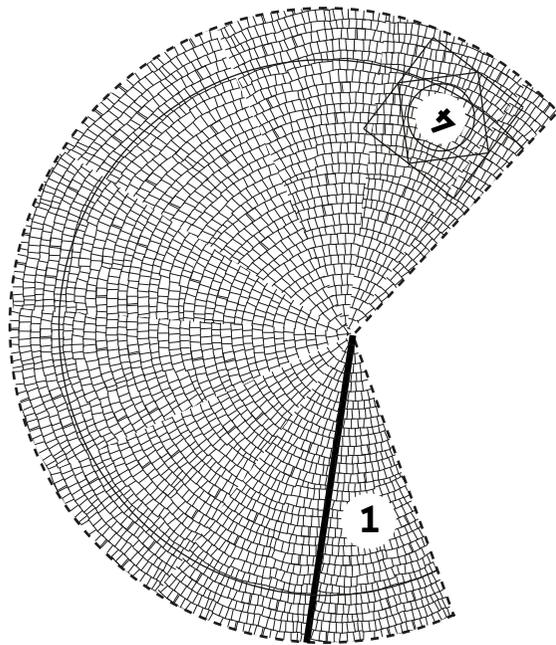
Façade EST



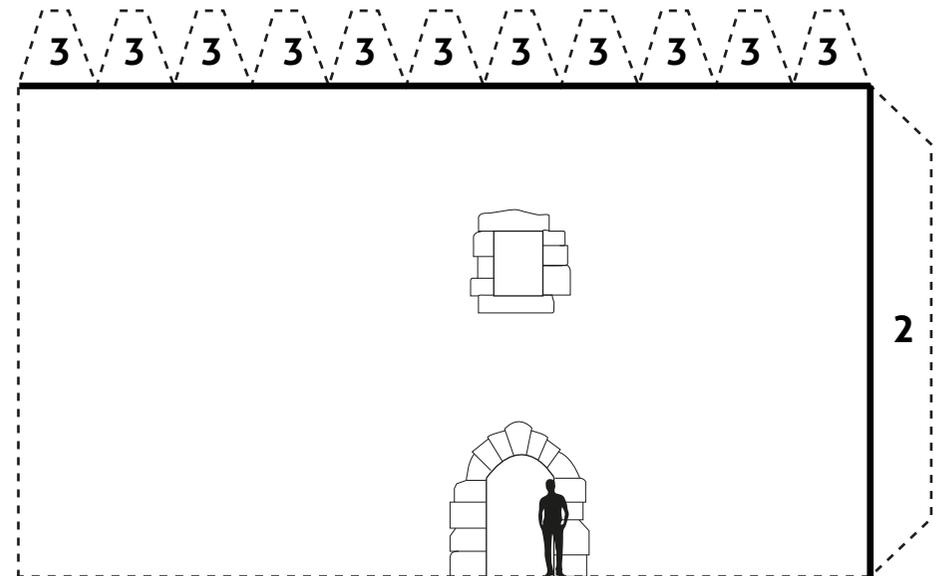
— à plier

✂ --- à découper



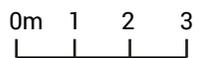


Le moulin



— à plier

✂ - - - - à découper



Jeu des différences

Voici 2 images de Langoiran prises à environ 100 ans d'écart, le long de l'estey (petit cours d'eau qui se jette dans la Garonne). En un siècle, sous l'action du climat et des activités humaines, le paysage du fleuve et des cours d'eau a changé. Essaie de trouver les différences, il y en a 8 !



Quartier de l'estey à Langoiran au XIX^e siècle



Quartier de l'estey à Langoiran aujourd'hui

Jeu du labyrinthe

**Jules,
maître de chai**



« Goutons une gorgée
de ce vin en devenir ! »

« La cueillette du raisin est
un moment crucial qui doit
être fait avec soin ! »



**Paulette,
vendangeuse**

« Je dois aller
ouvrir les grilles
du château pour accueillir
les visiteurs »



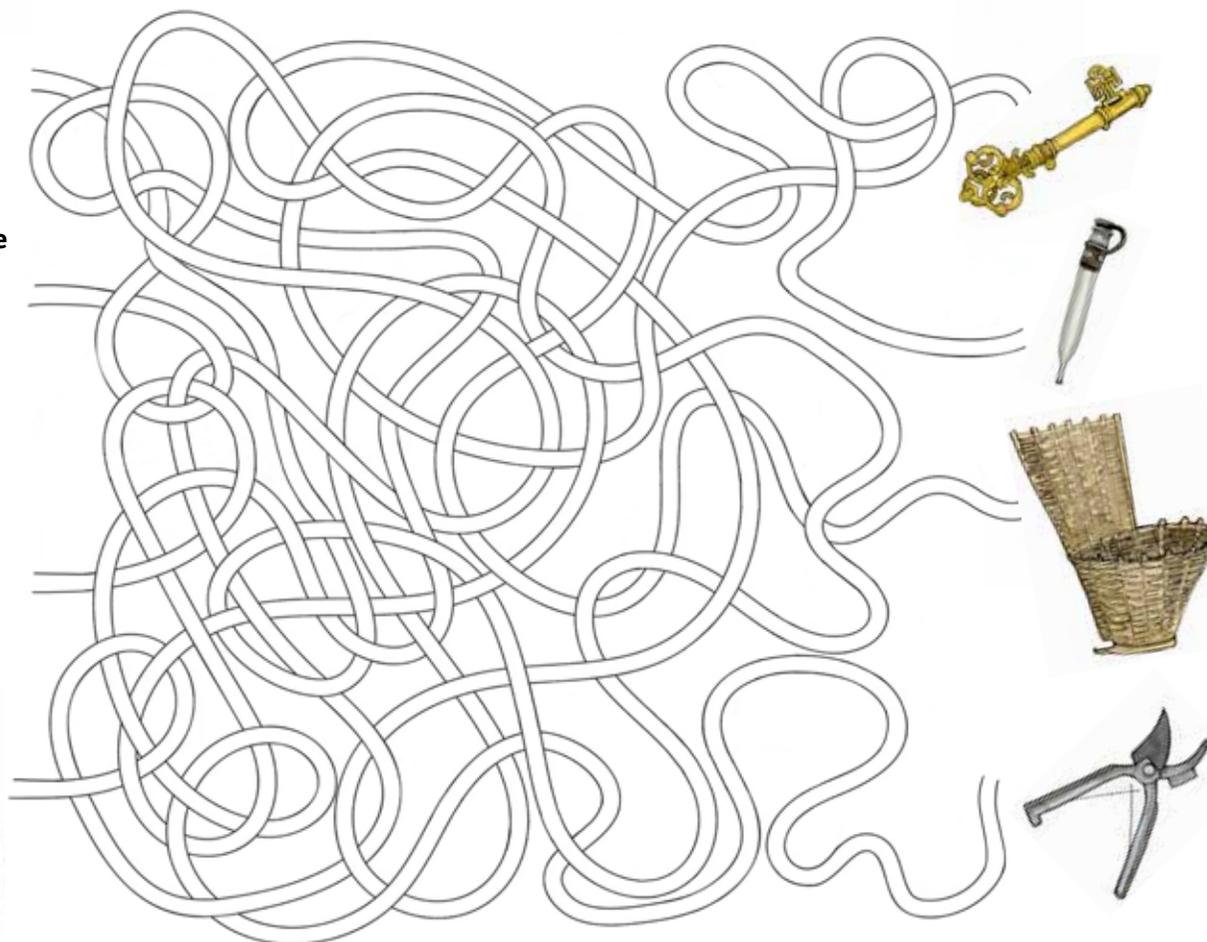
**Henri,
propriétaire de château**

« La vigne donne
bien cette année,
c'est lourd ! »



**Fernand,
viticulteur**

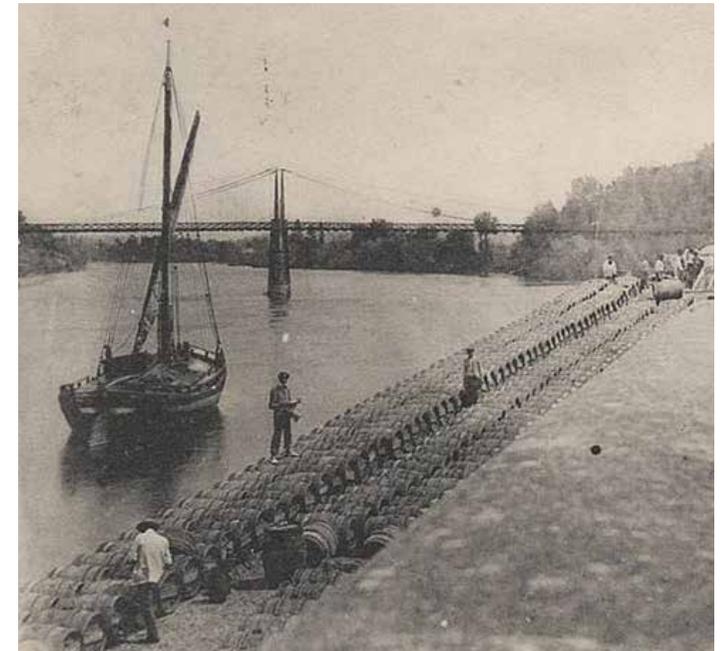
1 / Autrefois, de nombreux métiers existaient autour de la vigne : depuis sa culture jusqu'à la fabrication du vin. Découvre les !
Pourras-tu associer l'objet à son personnage ?



2 / Dessine l'objet qui correspond aux deux autres personnages.
Pour t'aider, lis bien ce qu'ils te disent et regarde bien la photographie
qui te donnera des indices !

« Oyez, oyez
moussaillons !
La gabarre est chargée,
on va larguer les amarres ! »

Pierre,
gabarrier



« Il va me
falloir plus de bois
de chêne ! »

Jean,
tonnelier



Mots croisés

À l'aide des définitions, place dans la grille des mots liés au vocabulaire architectural. Tu peux t'aider du dessin. Une fois la grille remplie, place les mots trouvés dans les carrés blancs sur le dessin.

Horizontal

2 - Espace de 25 cm à 40 cm laissé entre les maisons des bastides au Moyen-Âge.

6 - Système de construction de murs en charpente dont les vides sont remplis de torchis.

8 - Petite rue étroite.

9 - On y vient pour prier, dans une bastide elle est toujours à côté de la place.

11 - C'est par là que l'on entre dans une maison ou dans une ville.

12 - Souvent très décoré, c'est le nom de la porte principale pour entrer dans une église.

Vertical

1 - Accrochée dans la rue, au-dessus de la porte, elle indique ce qui est vendu dans le commerce.

3 - Ouverture en arc de cercle. Ici on les trouve au rez-de-chaussée des maisons entourant la place.

4 - Dans une bastide, c'est la partie couverte ceinturant la place.

5 - Au milieu de la place, elle abrite le marché couvert.

7 - Mur très haut, tout autour d'un château ou d'une ville, qui empêche les ennemis de passer.

10 - Partie la plus haute d'une église, on y entend les cloches sonner.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

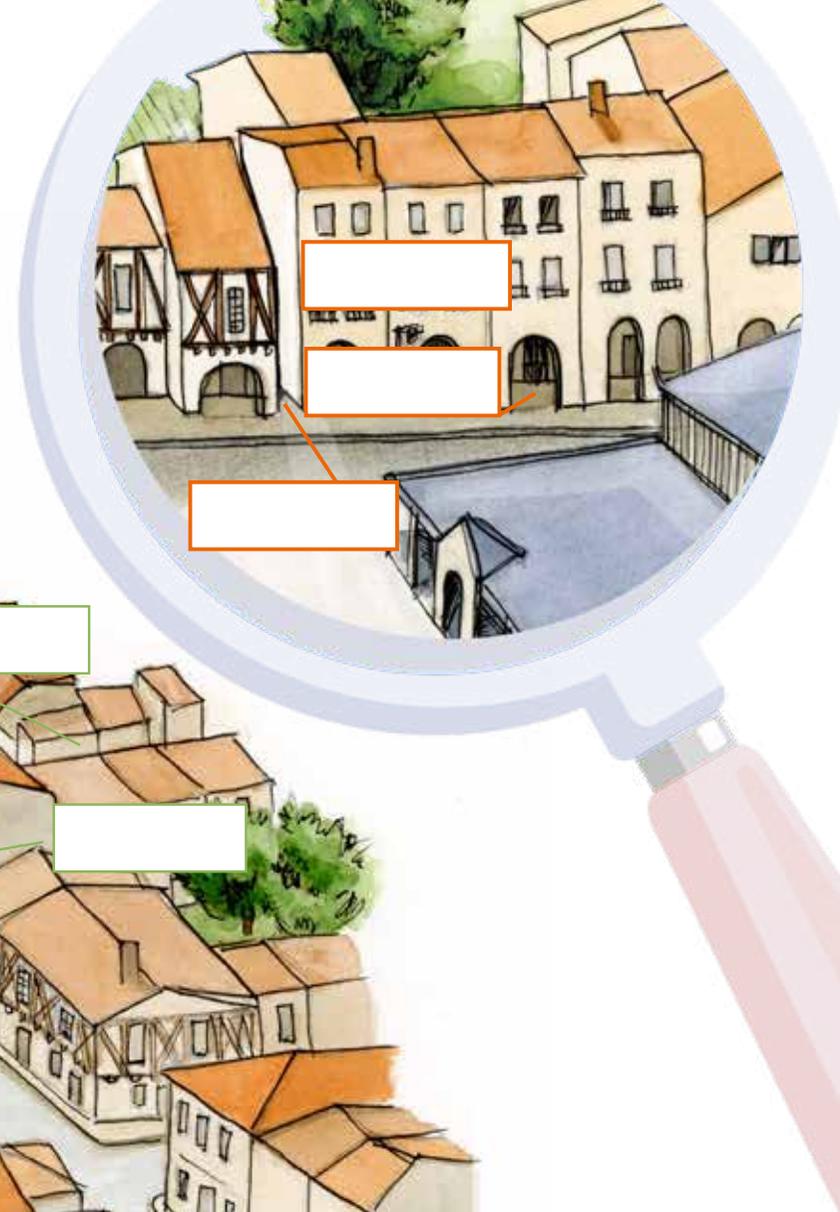
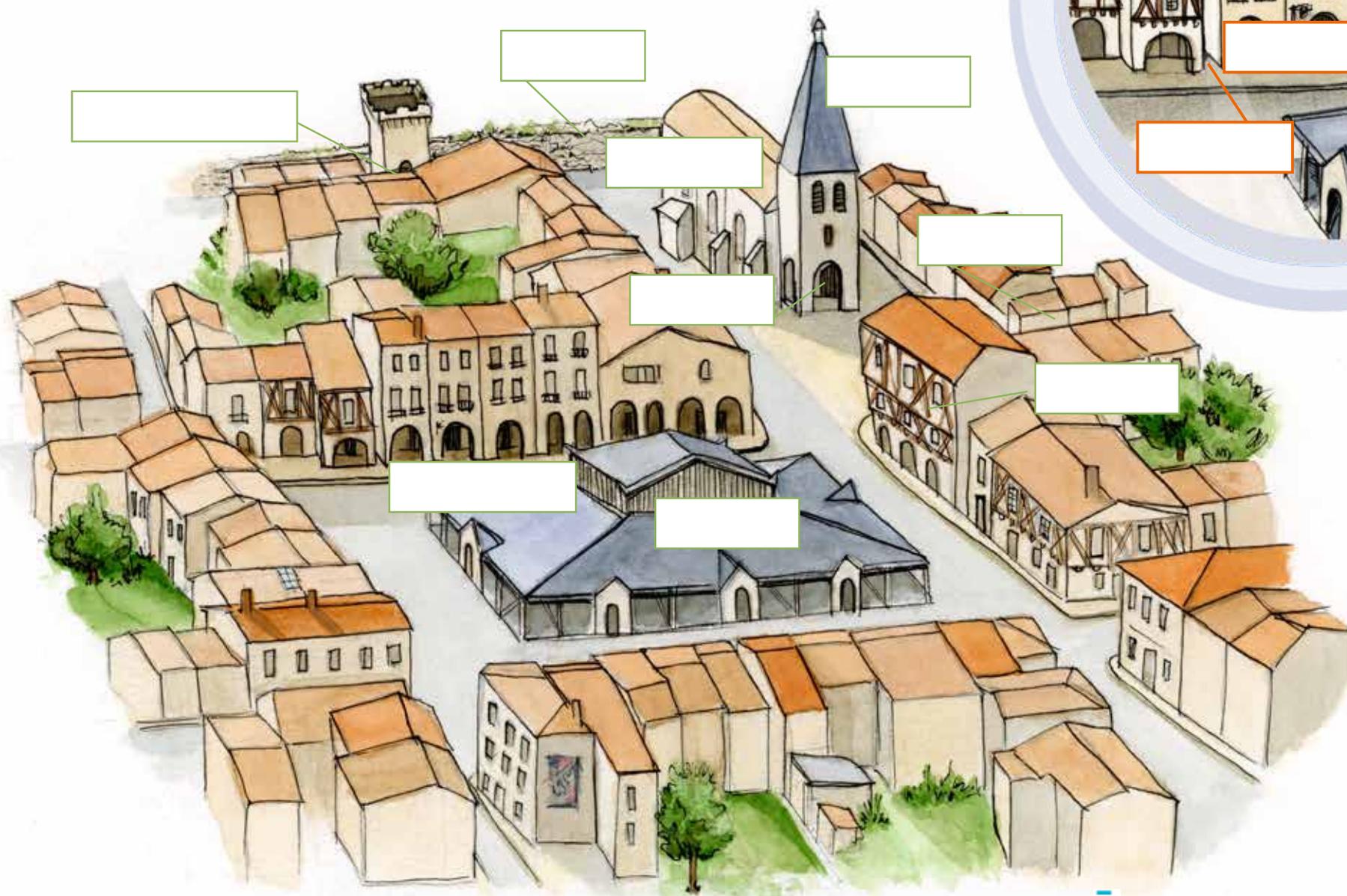
10

11

12



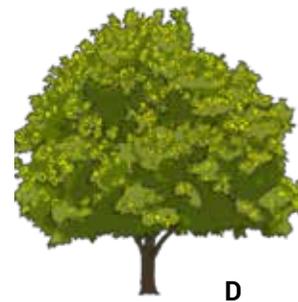
Les Bastides de Gironde



Jeu des arbres



On s'assied sous leurs feuillages pour pique-niquer, se reposer, lire ou encore jouer, les arbres sont des êtres sensibles et précieux. Ils sont aussi vivants et leurs fruits peuvent parfois être comestibles. Il existe de très nombreuses variétés d'arbres. On te propose de découvrir 5 espèces peuplant l'Entre-Deux-Mers. Pourras-tu attribuer la feuille et son fruit au bon arbre ?



Arbre A (le chêne) :
Mes fruits régaler les sangliers et les écureuils !

Arbre B (l'aulne) :
Mes fruits ressemblent à des mini pommes de pins.

Arbre C (l'érable) :
Mes fruits sont des hélicoptères végétaux !
Quand tu les lances en l'air ils tournent !

Arbre D (le châtaignier) :
Contrairement à mon cousin, le marronnier, mes fruits sont comestibles surtout à Noël !

Arbre E (le charme) :
Mes fruits, non comestibles, forment deux grandes ailes et quatre petites.

1

2

3

4

5



Dessine ton arbre préféré

Choisis ou invente ton arbre et dessine-le avec ses feuilles et ses fruits.

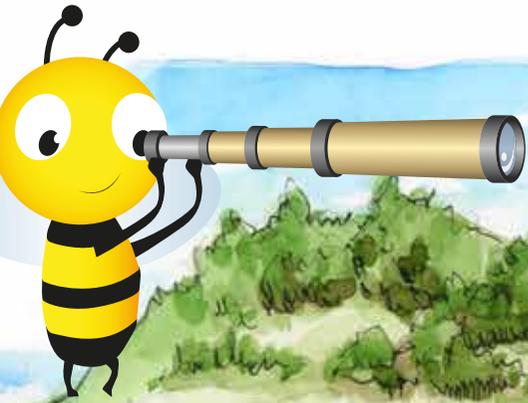


Envoie-nous une photo de ton dessin à sensibilisation@cauegironde.com. Nous le publierons sur Facebook.

Cherche et trouve

Voici la vie d'un village de l'Entre-Deux-Mers au 19^e siècle, il y a donc plus de 100 ans. Mais certains objets sont beaucoup plus récents, sauras-tu les trouver ? Indice, il y en a 10 !



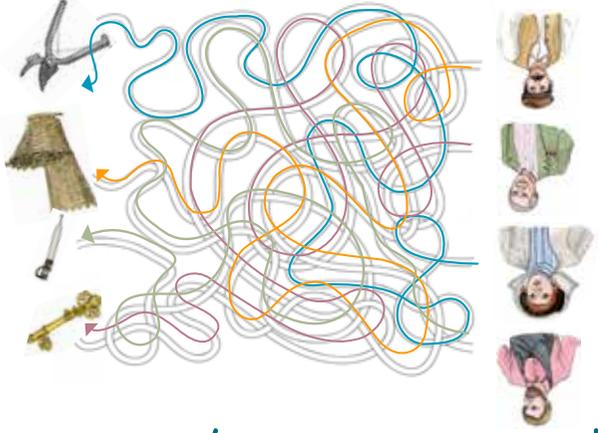


p17 Jeu des différences



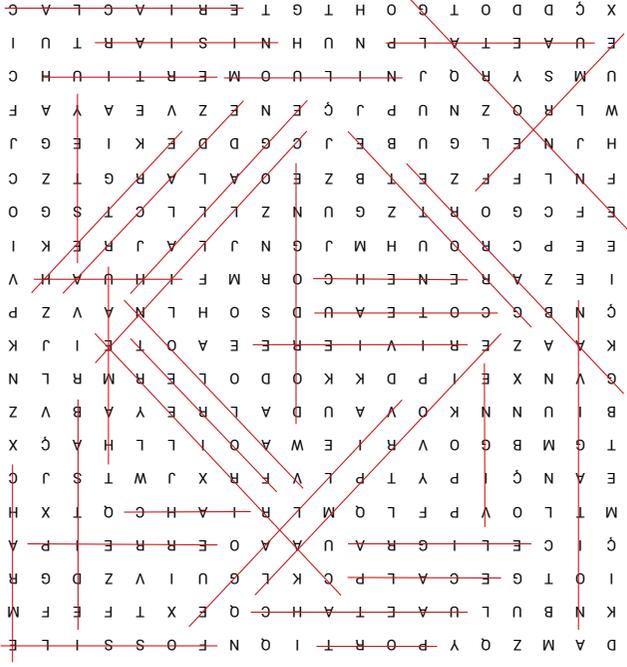
L'estey n'est plus navigable, il est devenu beaucoup plus étroit
 et le niveau de l'eau est plus bas. De ce fait, il a été possible de
 construire une passerelle pour passer au-dessus de l'estey. Les
 bâtiments ont été transformés, les maisons se sont agrandies et
 des fenêtres supplémentaires ont été ouvertes.

p.18-19 Jeu du labyrinthe



Pour Pierre il faut dessiner une gabarre et pour Jean des tonneaux.

p.9 Mots mélangés



p.4 Les strates paysagères



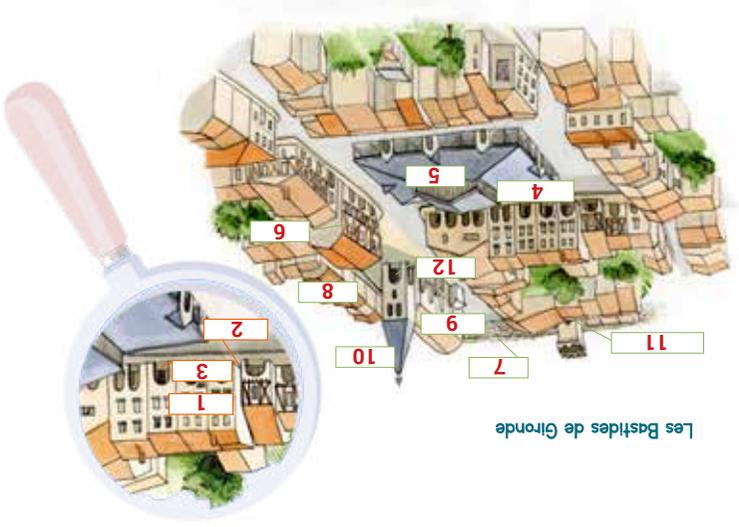
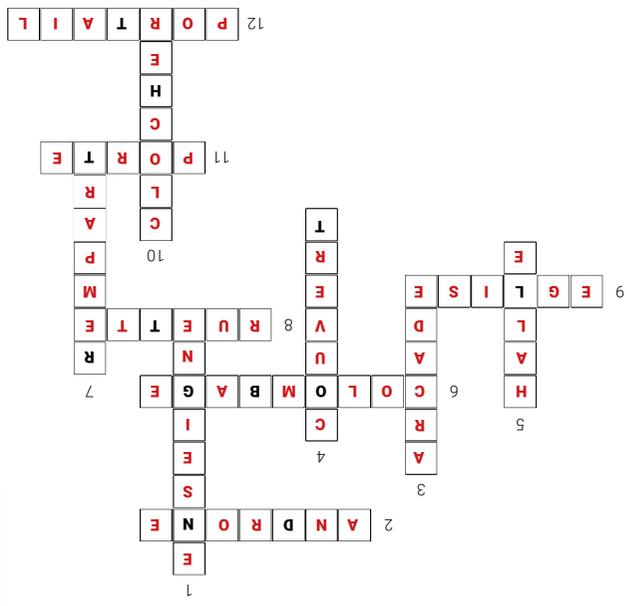
p.5 Jeu de vocabulaire

- 1D - 2F - 3H - 4A - 5E - 6B - 7C - 8G
- <3 CHEMIN DE HALAGE § FLEUVE @ ESTEV
- [] PALUS * VIGNE Δ PORT
- COTEAU # HAMEAU

p.6-7 Jeu de la biodiversité

- 1 - Fusain d'Europe / 2 - Chêne pubescent / 3 - Azuret
- du serpolet / 4 - Chauve-souris / 5 - Orchis bouc / 6
- Martin pêcheur / 7 - Bergeronnette des ruisseaux / 8 -
- Saule cendré / 9 - Cordulie à corps / 10 - Loutre
- Intrus > Le gravelot à collier, le lynx boreal et le piranha.

p20-21 Mots croisés

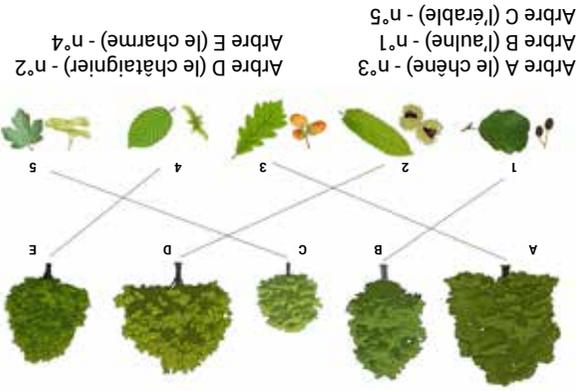


- 1 - ENSEIGNE
- 2 - ANDRONE
- 3 - ARCADE
- 4 - COUVERT
- 5 - HALLE
- 6 - COLOMBAGE
- 7 - REMPART
- 8 - RUE
- 9 - EGLISE
- 10 - CLOCHER
- 11 - PORTE
- 12 - PORTAL



Une bouche à incendie, une éolienne, un volet-roulant, un surteur, une canette de coca-cola, une voiture, un téléphone portable, des panneaux solaires, un chameau, une antenne relais téléphonique

p24-25 Cherche et trouve



p22 Jeu des arbres



A bientôt

Le Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement de la Gironde (CAUE) accompagne les particuliers, collectivités et élus dans leurs démarches de construction, d'aménagement et d'urbanisme.

Les conseillers du CAUE tiennent des permanences gratuites et ouvertes à tous sur tout le territoire girondin et à son siège (283 rue d'Ornano - 33000 Bordeaux, arrêt Tram A stade Chaban Delmas).

Le CAUE est investi d'une mission de service public au profit de tous.

Plus d'information sur www.cauegironde.com

Suivez-nous sur les réseaux sociaux [@cauegironde](https://www.instagram.com/cauegironde)

© conception CAUE de la Gironde 2025 - graphisme Aude Minardo

Gironde
c|a.u.e

Conseil d'architecture, d'urbanisme
et de l'environnement